

A Verwaltungsgericht Chemnitz (Németország) által 2006. augusztus 6-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Matthias Zerche kontra Landkreis Mittweida

(C-334/06. sz. ügy)

(2006/C 261/19)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Chemnitz

Az alapeljárás felei

Felperes: Matthias Zerche

Alperes: Landkreis Mittweida

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdés

Úgy kell-e értelmezni az 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével együtt olvasott 1. cikkének (2) bekezdését, hogy valamely tagállam a saját területén megtagadhatja egy másik tagállamban kiállított vezetői engedély rendelkezései szerinti vezetői jogosultság elismerését, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, vagy azt egyébként megszüntették, ha az ezen intézkedéssel együtt megállapított tilalmi idő a vezetői engedély újbóli belföldi megadásáig, már lejárt, mielőtt a vezetői engedélyt a másik tagállamban kiállították, és ha objektív tények alapján (tartózkodási hely hiánya a vezetői engedélyt kiállító tagállamban és a vezetői engedély újbóli belföldi megadása iránti kérelem elutasítása) alaposan feltehető, hogy az EU vezetői engedély külföldön történő megszerzésére csak a vezetői engedély belföldön történő újbóli megadására irányuló eljárás szigorú anyagi jogi feltételeinek, különösen az orvosi-pszichológiai szakvéleménynek a megkerülése céljából került sor?

⁽¹⁾ HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 317. o.

A Verwaltungsgericht Chemnitz (Németország) által 2006. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Steffen Schubert kontra Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis

(C-335/06. sz. ügy)

(2006/C 261/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Chemnitz

Az alapeljárás felei

Felperes: Steffen Schubert

Alperes: Landkreis Mittlerer Erzgebirgskreis

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

1) Az 1991. július 29-i 91/439/EGK tanácsi irányelv⁽¹⁾ 1. cikkének (2) bekezdése, és 8. cikkének (2) és (4) bekezdése alapján megkövetelheti-e valamely tagállam egy másik tagállamban kiállított vezetői engedély jogosultjától, hogy a belföldi hatóságnál az említett vezetői engedély belföldön történő használatának engedélyezését kérvényezze, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, vagy azt egyéb módon megszüntették?

Nemleges válasz esetén:

2) Úgy kell-e értelmezni a 91/439/EGK irányelv 8. cikkének (2) és (4) bekezdésével együtt olvasott 1. cikkének (2) bekezdését, hogy valamely tagállam a saját területén megtagadhatja egy másik tagállamban kiállított vezetői engedély rendelkezései szerinti vezetői jogosultság elismerését, ha a külföldön szerzett EU vezetői engedély jogosultjától korábban belföldön visszavonták a vezetői engedélyt, vagy azt egyébként megszüntették, ha az ezen intézkedéssel együtt megállapított tilalmi idő a vezetői engedély újbóli belföldi megadásáig, már lejárt, mielőtt a vezetői engedélyt a másik tagállamban kiállították, és ha objektív tények alapján (tartózkodási hely hiánya a vezetői engedélyt kiállító tagállamban és a vezetői engedély újbóli belföldi megadása iránti kérelem elutasítása) alaposan feltehető, hogy az EU vezetői engedély külföldön történő megszerzésére csak a vezetői engedély belföldön történő újbóli megadására irányuló eljárás szigorú anyagi jogi feltételeinek, különösen az orvosi-pszichológiai szakvéleménynek a megkerülése céljából került sor?

⁽¹⁾ HL L 237., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 7. fejezet, 1. kötet, 317. o.

A Verwaltungsgericht Chemnitz (Németország) által 2006. augusztus 3-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Manfred Seuke kontra Landkreis Mittweida

(C-336/06. sz. ügy)

(2006/C 261/21)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Verwaltungsgericht Chemnitz